

## Zmluva o spracúvaní osobných údajov

uzatvorená v súlade s čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, a ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), (ďalej len „GDPR“) a v súlade s ust. § 34 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) medzi týmito zmluvnými stranami:

### Článok I. Zmluvné strany

**Prevádzkovateľ:** "KAMILKA", Zariadenie sociálnych služieb Maňa  
Námestie M.R.Štefánika 8, 941 45 Maňa  
Zastúpený: Ing. Katarína Némethová, riaditeľka  
IČO: 00596221  
DIČ: 2021051725  
(ďalej len „prevádzkovateľ“)  
a

**Sprostredkovateľ:** Ing. Lenka Pénzešová Švecová – OHSAS  
Sídl. Lúky 1228/83, 952 01 Vrábľe  
Zastúpený: Ing. Lenka Pénzešová Švecová  
IČO: 41657904  
DIČ: 1074169943  
Zapísaný: Obvodný úrad v Nitre, odbor živnostenského podnikania  
Reg.č.: 430-26729  
(ďalej len „sprostredkovateľ“)

### Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že medzi zmluvnými stranami bola uzatvorená nižšie uvedená zmluva: Zmluva o poskytovaní služby BOZP/OPP o kontrolnej činnosti č. 27072021, účinná od 01.08.2021 do 31.07.2024, ktorej predmetom je zabezpečenie úloh BOZP v zmysle zákona o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, spracovanie a vedenie evidencie a OPP, spolupráca pri výkone činnosti pracovnej zdravotnej služby v súlade, so zákonom č. 355/2007 v znení neskorších predpisov § 30 ods. 9, metodické usmernenie v oblasti pracovného prostredia, orientačné meranie intenzity osvetlenia a hlučnosti na jednotlivých pracoviskách.
2. Prevádzkovateľ týmto poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov súvisiacich s poskytnutím služieb bližšie špecifikovaných v bode 1. tejto zmluvy.

### Článok III. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán súvisiacich so spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb sprostredkovateľom v mene prevádzkovateľa, všeobecne pri poskytovaní služby uvedenej v článku II., bod 1 tejto zmluvy, a to už s prihliadnutím k novej právnej úprave predstavovanej predovšetkým GDPR a zákonom o ochrane osobných údajov, ktoré nadobudli účinnosť 25.5.2018.

## Článok IV.

### Poverenie na spracúvanie osobných údajov

1. Prevádzkovateľ touto zmluvou poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa:
  - 1.1. **Predmet spracúvania:** sprostredkovateľ vykonáva spracúvanie osobných údajov prostredníctvom automatizovaných prostriedkov spracúvania z databázy Personalistika a mzdy, ktorého prevádzkovateľ poskytuje osobné údaje sprostredkovateľovi.
  - 1.2. **Doba spracúvania:** odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy podľa Čl. I., bod 1) až po skončenie zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami podľa Čl. VIII tejto zmluvy.
  - 1.3. **Účel spracúvania:** zabezpečenie činností bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, činností na ochranu pred požiarmi a spolupráca pri výkone činnosti pracovnej zdravotnej služby v súlade so zákonom č. 355/2007 v znení neskorších predpisov §30 odst. 9 , metodické usmernenie v oblasti pracovného prostredia.
  - 1.4. **Povaha spracúvania:** právny základ spracúvania osobných údajov: Zákonník práce, osobitné predpisy- zákon 124/2006 o BOZP, 314/2001 o OPP
  - 1.5. **Typy a zoznam osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania:**
    - a) meno, priezvisko, titul zamestnanca
    - b) trvalý pobyt
    - c) dátum narodenia
    - d) názov pracovisko / pracovné zaradenie
    - e) dátum nástupu do pracovného pomeru
    - f) osobné číslo zamestnanca
    - g) dokumentácia v zmysle osobitých predpisov o šetrení pracovných úrazov
    - h) podpis
  - 1.6. **Kategórie dotknutých osôb:**  
zamestnanci "KAMILKA", Zariadenie sociálnych služieb Maňa.

## Článok V.

### Oprávnenia a povinnosti sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je oprávnený získavať, zhromažďovať, zaznamenávať, usporadúvať, preskupovať, prehliadať, premiestňovať, kopírovať osobné údaje poskytnuté prevádzkovateľom.
2. Uchovávať osobné údaje na účely evidencie v zmysle osobitných predpisov (papierová forma, technický nosič) po dobu najmenej 5 rokov od poslednej zmeny.
3. Sprostredkovateľ je povinný:
  - a) postupovať pri spracúvaní osobných údajov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a podľa ďalších písomných pokynov prevádzkovateľa,
  - b) informovať bez zbytočného odkladu prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušujú všeobecne záväzné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov,
  - c) zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch získaných od prevádzkovateľa, a to aj po skončení poverenia,
  - d) spracúvať osobné údaje len na určený podľa čl. IV., bodu 1.3 tejto zmluvy,
  - e) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie
  - f) spracúvať iba správne, kompletne a aktuálne osobné údaje vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so zákonom,
  - g) udržiavať osobné údaje získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, zničením neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním, na tento účel prijme primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov,

- h) neposkytovať a nesprístupňovať osobné údaje bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa, okrem prípadov, ak poskytnutie alebo sprístupnenie je nevyhnutné na zabezpečenie spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy alebo povinnosť poskytnutia alebo sprístupnenia osobných údajov vyplýva z osobitných právnych predpisov alebo na základe rozhodnutia orgánu verejnej moci,
- i) poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti osoby pri uplatňovaní jej práv,
- j) zlikvidovať osobné údaje dotknutých osôb bezodkladne po dosiahnutí účelu spracúvania osobných údajov, prevádzkovateľ je oprávnený od sprostredkovateľa žiadať potvrdenie o zlikvidovaní osobných údajov a sprostredkovateľ je povinný takejto požiadavke bezodkladne vyhovieť, týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov ukladajúcich sprostredkovateľovi povinnosti uchovávania týchto osobných údajov,
- k) zabezpečiť, že všetky ním určené oprávnené osoby budú pred spracúvaním osobných údajov poučené a zaviazané povinnosťou mlčanlivosti o týchto údajoch, a to aj po zániku ich právneho vzťahu k sprostredkovateľovi,
- l) nahradiť prevádzkovateľovi škodu, ktorá mu vznikne v dôsledku poručenia tejto zmluvy zo strany sprostredkovateľa,
- m) vrátiť bezodkladne po zániku tejto zmluvy prevádzkovateľovi všetky dokumenty obsahujúce osobné údaje, ktoré prevádzkovateľ poskytol a vymazať všetky ich kópie, týmto nie sú dotknuté ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov ukladajúcich sprostredkovateľovi povinnosti uchovávania týchto osobných údajov.

#### **Článok VI.**

##### **Vyhlásenie a oprávnenia prevádzkovateľa**

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že sprostredkovateľ poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky zákona o ochrane osobných údajov a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
2. Prevádzkovateľ je oprávnený požadovať od sprostredkovateľa preukázanie splnenia všetkých povinností vrátane vykonania všetkých predpísaných bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ je oprávnený vykonať u sprostredkovateľa audit ochrany osobných údajov a sprostredkovateľ je povinný poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.
4. Prevádzkovateľ nesúhlasí, aby sprostredkovateľ spracúval osobné údaje prostredníctvom inej osoby, t.j. prostredníctvom subdodávateľa.

#### **Článok VII.**

##### **Ostatné dohodnuté podmienky**

1. Zmluvné strany si do siedmich dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy písomnou formou oznámia mená a kontaktné údaje zamestnancov, ktorí sú oprávnení konať za zmluvnú stranu pri plnení úloh vyplývajúcich z tejto zmluvy. Prípadnú zmenu uvedených údajov si zmluvné strany bezodkladne oznámia ústne, alebo telefonicky a následne aj dorúčením zmeny predmetných údajov v písomnej forme.

2. Sprostredkovateľ nesmie prenášať osobné údaje do tretích krajín alebo do medzinárodnej organizácie bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa, okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná, sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu.

### Článok VIII.

#### Doba trvania a zánik zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do doby trvania zmluvného vzťahu medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom podľa čl. II, bodu 1. zmluvy.

### Článok IX.

#### Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Ukončenie zmluvného vzťahu a upozornenie na nedodržiavanie ustanovení tejto zmluvy sa vždy doručí druhej zmluvnej strane v písomnej forme na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Ak sa písomnosť vráti nedoručená, platí že účinky doručenia nastávajú tretím dňom po vrátení zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
3. Zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni zverejnenia na webovom sídle prevádzkovateľa.
5. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že dáva prevádzkovateľovi súhlas so zverejnením tejto zmluvy na webovom sídle ZSS „KAMILKA“ Maňa.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán, inak prostredníctvom vecne a miestne príslušného súdu v SR.
7. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy možno uskutočniť len na základe dohody zmluvných strán písomným a očíslovaným dodatkom k zmluve.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnej dohode, podľa ich slobodnej vôle a nie v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany s obsahom tejto zmluvy súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Mani, dňa 27. 07 2021

Vo Vrábloch, dňa 27 -07- 2021

Prevádzkovateľ:

Sprostredkovateľ:



Ing. Katarína Némethová  
riaditeľka  
„KAMILKA“, ZSS Maňa

Ing. Lenka Pénzešová Švecová  
majiteľka